

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЛЕПЫХ КОНСПЕКТОВ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Метод **cloze** (восстановление в тексте пропущенных слов) первоначально применялся психологами для определения интеллектуальных способностей. Сейчас этот же прием используется в учебниках английского языка; он дает возможность определить знания конкретных словосочетаний, устойчивых оборотов, грамматики. От широко распространенных тестов на **multiple choice** (где пропуск заполняется одним из 3-4 данных слов, например, TOEFL) **cloze** отличается тем, что пропущенные в тексте слова или вообще не предъявляются тестируемому (как на признаваемых в Великобритании и в Европе экзаменах типа FCE, CAE) или даны в виде большого списка в произвольном порядке. Пропущенные слова, как правило, единственно возможные в этом месте предложения (артикли, предлоги, вспомогательные глаголы, устойчивые словосочетания). Вот, например, отрывок из текста о звездах тенниса из оксфордского учебника *First Certificate Masterclass*:

*Players \_\_\_\_\_ paid huge sums of money to wear anything from tennis shoes \_\_\_\_\_ a wristwatch. (Игроки получают огромные суммы за то, чтобы они что-нибудь носили – от теннисных тапочек до наручных часов.)* В учебнике никаких переводов, конечно, нет.

После первого пропуска стоит причастие прошедшего времени (*paid*), которое употребляется во временах Perfect и в пассивном залоге. Думаем: кто платит за то, чтобы знаменитые теннисистки что-

то носили? Спонсоры, конечно, а не они сами; то есть нужно использовать пассивный залог, и пропущен глагол *to be* в форме мн.ч. наст.вр. – *are*. Второй пропуск – узнаем конструкцию «от...до...» – и вставляем *to*.

Метод **cloze** ставит более сложную задачу, чем **multiple choice**. Подобрать ответ случайно, как в TOEFL, не получится: не зная грамматики пассивного залога, мы ничего не сделаем. Но зато, проверив ответы, будем видеть конкретные пробелы в своих знаниях.

В одном из выпусков *English Teaching Forum* писали о возможности самостоятельной работы с текстами с помощью **cloze**. Студенты каждый вечер брали небольшой отрывок (1-2 абзаца) из пройденных на занятиях текстов для чтения и подчеркивали в отрывке каждое восьмое слово. Затем переписывали отрывок, пропуская подчеркнутые слова, и на 15 минут отвлекались на что-нибудь другое. После этого, не подглядывая в исходный текст, нужно было заполнить пропуски. Студенты сами анализировали расхождения с оригиналом: где-то забыли правило, а где-то просто заменили подчеркнутое слово синонимом. Через две недели пропускали уже каждое седьмое слово, еще через две – шестое. Студенты и преподаватели нашли прием очень эффективным, хотя очевидно, что здесь повторялась «общая масса» пройденного и не учитывались индивидуальные трудности, имеющиеся у конкретных студентов

или у группы в целом. Положительный момент метода – минимум рутинной работы со стороны преподавателя.

Программа **Clozemaker** (автор Martin Holmes) дает возможность преподавателю (или самостоятельно изучающему язык!) легко и быстро создать **cloze** на основе любого текста, при этом функцию проверки тоже берет на себя компьютер.

Мы копируем в буфер любой отрывок текста на английском и нажимаем на панели программы кнопку **Make**. Нажав кнопку **Automatic blanks**, мы можем задать число слов между пропусками (то есть пропустить каждое седьмое, или восьмое и т.д. слово). Вместо слов, возникают пронумерованные пропуски. Удобно, что эту операцию можно проделать, не читая текста, и использовать **cloze** для самоконтроля.

Если мы хотим пропустить какие-то конкретные слова, мы щелкаем по ним мышкой и нажимаем кнопку **Blank a word**. Вместо слова, опять же появляется пропуск с цифрой. Если мы чувствуем, что зря пропустили слово – его трудно определить из контекста – щелкаем по нему мышкой, нажимаем **Restore a word**, слово восстанавливается (при этом номера пропусков ставятся автоматически, и как только мы добавили или убрали пропуск, «сдвигаются» все остальные номера). Получив текст с пропусками, мы можем – в худшем случае – скопировать и вывести его на печать. Хотя и здесь имеется экономия времени, так как в текстовом редакторе мы бы эти пропуски делали дольше, не говоря уже об автоматической нумерации.

Но **cloze**, как я уже сказала, получается с автоматической проверкой. Так что мы сохраняем полученный **cloze** (кнопка **Save cloze**) и возвращаемся (**Quit**) на главную панель **Clozemaker**'а. Здесь выбираем либо **Load a Cloze** (просто задание) или **Set up a test** (на время от одной минуты до ста). Возможны разные настройки задания: программа может при каждом заполнении пропуска реагировать **OK** или **Try again** или указывать на допущенные ошибки после завершения упражнения; программа может показывать или не показывать список всех пропущенных слов. В конце работы ставится оценка в процентах. Настройки программы защищены паролем, который устанавливает учитель. Уже готовые **cloze** можно в дальнейшем редактировать в соответствии с нашими потребностями.

Тем же автором создана и программа создания упражнений типа **Multiple choice**, ее интерфейс аналогичен **Clozemaker**'у. Ее, к сожалению, невозможно использовать для самоконтроля, но удобство при работе с группой учеников очевидно. Учитель вписывает в окна программы вопрос и четыре ответа (один правильный), а также четыре подсказки (если сочтет нужным) и выделяет правильный ответ. Всего задается десять вопросов, учащийся отвечает на них, выбирая правильный ответ (за четыре попытки его невозможно не найти), и получает оценку в процентах. Ответы могут быть от одного слова до пары предложений, темы для тестирования ничем не ограничены: от лексики и грамматики до вопросов о культуре страны изучаемого языка.

*Бабейкина Дария Александровна,  
преподаватель английского языка  
Санкт-Петербургского  
Государственного Университета  
Культуры и Искусств.*

*НАШИ АВТОРЫ*